

entre el Ministerio de Industrias y el director de operaciones de emergencia de la administración de la EdF. En los acuerdos locales y nacionales se definen las funciones que desempeña cada uno.

Se realizan ejercicios regulares para casos de emergencia, incluida una simulación por parte de los medios de comunicación, a fin de comprobar las disposiciones institucionales y los recursos disponibles, y de adiestrar a los funcionarios principales de los diversos organismos.

### Dimensión internacional de la información nuclear

Cuando se produce un incidente en una central nuclear o un país toma una decisión acerca de su programa nucleoelectrico, el hecho se divulga rápidamente en los medios de comunicación de otros países. Esto sucede sobre todo desde que ocurrió el accidente de Chernobil.

La información que se transmite a menudo es deformada o incluso equivocada. En los últimos meses hemos adolecido de este problema, lo que nos ha llevado a aumentar nuestros contactos con explotadores y hasta con periodistas de otros países. Quizás Francia se encuentra en una situación bastante especial: evidentemente sus logros han irritado a algunas organizaciones extranjeras que profesan la "religión" antinuclear.

Es preciso elaborar una estrategia de información coordinada y precisa que se base por igual en los aspectos positivos y en los más negativos de la cuestión nuclear.

Si en las instalaciones se mantienen normas de seguridad rigurosas, y si se encuentran soluciones para la evacuación de desechos y formas de lograr que el público las acepte, entonces la energía nuclear podría ser una de las respuestas a las preocupaciones mundiales acerca del efecto de invernadero. Esta es la esencia del llamamiento al Presidente George Bush firmado por 49 personalidades laureadas con el Premio Nobel y 400 científicos estadounidenses, documento en que se señalan claramente las condiciones para la aceptación pública de la energía nuclear en muchos países.

## JAPON

# Centros de información sobre la energía nuclear

*Para que el público tenga información de "primera mano" sobre las centrales nucleares*

por Izumi Wada

Una de las principales compañías de electricidad del Japón, la Tokyo Electric Power Co. Inc., posee en la actualidad tres centrales nucleares: la Fukushima Daiichi, con seis unidades en explotación; la Fukushima Daini, con cuatro unidades; y la Kashiwazaki-Kariwa, donde en 1985 comenzó la explotación de la primera de las siete unidades planificadas.

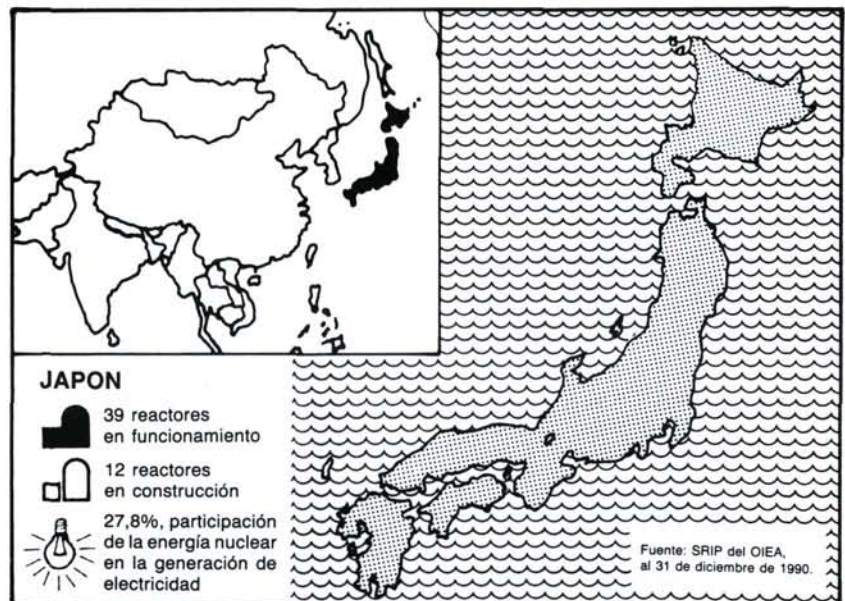
Cada una de estas tres centrales nucleares cuenta con un centro de servicios adjunto, concebido para ayudar al público en general a comprender mejor la producción de la energía nuclear.

### El centro de la Kashiwazaki-Kariwa

En el centro de servicios de la central de Kashiwazaki-Kariwa situado en la Prefectura de Niigata, la sala de exposiciones por sí sola es un edificio de 5 pisos. Inaugurado en junio de 1983 (antes de que comenzara la explotación comercial de la primera unidad), el centro es una estructura de hormigón armado que tiene un área total de 1814 m<sup>2</sup> y un espacio útil de alrededor de 3072 m<sup>2</sup>. Está ubicado a 7 km aproximadamente de la ciudad de Kashiwazaki, que cuenta con cerca de 90 000 habitantes.

El centro de relaciones públicas es atendido directamente por la compañía; su personal está integrado por cuatro hombres —un director (con la categoría de director de

La señora Izumi Wada es funcionaria del Departamento de Administración del Desarrollo de la Energía Nucleoelectrica en la Tokyo Electric Power Co. Inc., Japón.



división), un jefe de la sección técnica, un vicedirector y un alto funcionario— y siete mujeres encargadas de las relaciones públicas, conocidas como Atomic Power Information Ladies o APIL (Señoras Especialistas en Información sobre Energía Atómica). El centro funciona casi todos los días del año.

El centro ofrece diversas actividades en la esfera de las relaciones públicas. Cuenta con modelos a escala de 1:5, paneles y muestras para dar al visitante información básica sobre la energía atómica —por ejemplo, los mecanismos y la seguridad de la generación de energía nucleoelectrónica— de modo que pueda comprender mejor todo lo relacionado con estos aspectos.

El visitante tiene además la oportunidad de ver directamente cómo funciona la central nuclear, cómo se vigilan y comprueban las operaciones en la sala de control central, y cómo se controlan en el edificio del reactor elementos como la piscina de reposición del combustible y las diversas estructuras y equipo.

Las guías APIL desempeñan un papel muy importante en el logro de los objetivos del centro. Cada una de ellas sirve de guía al visitante y lo ayuda a obtener un conocimiento más profundo sobre la generación de energía nucleoelectrónica explicándole, mediante el uso de modelos a escala, paneles, películas y cintas de vídeo, cómo se produce la energía nuclear y se garantiza la seguridad de la central.

### Convertir lo invisible en visible

Desde que ocurrieron los accidentes en las centrales nucleares de Three Mile Island y Chernobyl, en todo el mundo ha aumentado la inquietud en torno a la producción de energía nuclear. Esto es válido también en el Japón, donde la población exige que las compañías eléctricas revelen información sobre los problemas y las operaciones de las centrales nucleares. Evidentemente, estas demandas tienen su origen en temores vagos acerca de algo que no se puede ver, porque las centrales nucleares suelen estar ubicadas lejos de los centros urbanos de consumidores de energía y no son de

Los visitantes del centro de información de la central Kashiwazaki-Kariwa pueden aprender acerca de la generación de electricidad mediante el uso de las computadoras situadas en las áreas de exposición. (Foto: Tepco).



fácil acceso ni visibles para la mayoría de la población.

Con miras a resolver este problema y disipar los recelos del público, el centro da al visitante que así lo desee la oportunidad de penetrar al interior de esta central nuclear y ver por sí mismo cómo, desde la sala de control central, se vigilan las operaciones de la instalación así como las turbinas, los generadores y la piscina de reposición del combustible; de este modo una "central nuclear invisible" se hace visible.

Durante 1989, la central nuclear de Kashiwazaki-Kariwa recibió un total de 150 540 visitantes, muchos de los cuales visitaron acompaña-

dos por las guías, la sala de control central, el edificio del reactor y otras zonas sometidas a vigilancia. (De estos visitantes, el 49% pertenecía a la prefectura y el 51% provenía de otros lugares.)

El centro está poniendo en práctica también muchas ideas e iniciativas originales para establecer una mejor comunicación con los visitantes, incluidos los residentes locales.

Las personas que visitan el centro son invitadas primeramente a pasar a la sección audiovisual, donde se muestran películas de 16 mm y vídeos. Estos materiales presentan, entre otras cosas, la ciudad de Kashiwazaki y el pueblo de Kariwa,

En el centro de información de la central Kashiwazaki-Kariwa, una guía APIL destaca el grosor de las estructuras de contención utilizadas para los reactores nucleares. (Foto: Tepco).



## La opinión pública en el Japón

Como en muchos países, la seguridad de las centrales nucleares se ha convertido en una de las grandes preocupaciones públicas en el Japón. Según los resultados de las encuestas realizadas en noviembre de 1989 por la Federación de Compañías de Electricidad del Japón, si bien la mayoría del público considera que las centrales nucleares son necesarias para la generación de electricidad, cerca de la mitad pone en tela de juicio su seguridad y más del 40% se opone a la construcción de nuevas centrales nucleares.

El Sr. Nobuo Asai, Director de Información y Relaciones Públicas para la Energía Nuclear de la Kansai Electric Power Co., dice que las respuestas reflejan una tendencia surgida después del accidente de Chernobyl, en la Unión Soviética, en 1986. En los últimos años, la opinión del público japonés sobre la energía nuclear ha cambiado "espectacularmente", dijo a los participantes en la conferencia INFO'90 del US Council for Energy Awareness, celebrada en abril de 1990. Añadió que había surgido un activo movimiento de oposición a la energía nuclear, apoyado fundamentalmente por amas de casa y jóvenes urbanos que trabajan con abogados, profesores, líderes religiosos y otras personas en el empeño de desnuclearizar el Japón. Para resaltar sus objetivos se apoyan en gran medida en los medios de difusión y los canales políticos, así como en la acción directa en la base.

En respuesta a esa situación, las compañías eléctricas hacen cada vez más hincapié en la información al público y las actividades educativas mediante sus propios programas y las iniciativas de la Federación. Estas actividades están dirigidas fundamentalmente a maestros, estudiantes, médicos y amas de casa. El objetivo, dijo el Sr. Asai, no es la comunicación unidireccional —"Permitame enseñarle"— sino más bien establecer un diálogo constructivo que permita abordar las preocupaciones acerca de las cuestiones energéticas, económicas y ambientales. Entre las actividades de la Federación está la organización de seminarios sobre energía nuclear para los empleados de las compañías eléctricas; la distribución de libros y vídeos a las escuelas primarias; la participación de expertos en debates televisados sobre cuestiones relacionadas con la energía nuclear; la publicación en revistas de medicina de artículos bien documentados sobre las radiaciones y sus efectos; el auspicio de cursos relacionados con el tema para maestros de ciencias; y la elaboración de materiales con preguntas y respuestas sobre la seguridad nuclear y otras cuestiones, que pueden utilizar los especialistas en comunicación de las compañías de electricidad para dar respuesta a las preocupaciones de los clientes.

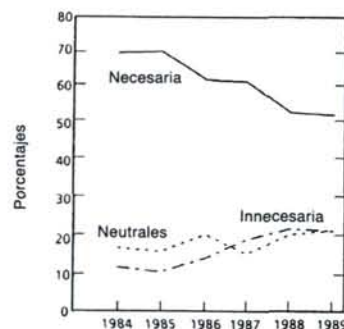
Según el Sr. Asai, las cuestiones relativas a la radiación son especialmente polémicas en el Japón debido a la destrucción que ocasionó la bomba atómica en el país, y el tema de la energía nuclear y las radiaciones no se ha incorporado en los programas de enseñanza. En consecuencia,

dijo, "nadie comprende los conceptos cuantitativos de la radiación y la mayoría considera que la radiación es peligrosa" en cualquier grado. La Federación se empeña en corregir estos errores de interpretación mediante programas educativos en los que participan maestros, médicos y ciudadanos. "Tenemos que desarrollar un diálogo más constructivo", expresó, "y tenemos que ganar la confianza del público en general."

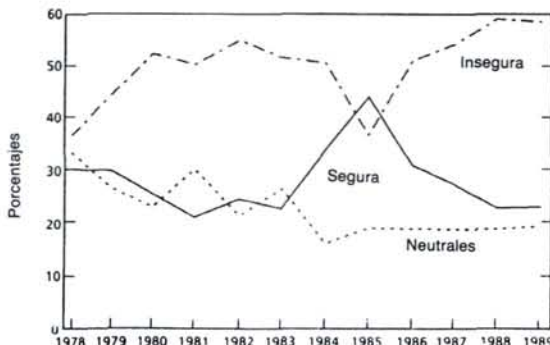
*Este informe se basa en la ponencia del Sr. Asai titulada "Public Circumstances Surrounding Nuclear Power General in Japan", que su autor presentó en la conferencia INFO'90 del US Council for Energy Awareness, celebrada del 22 al 25 de abril de 1990 en Dallas, Texas. La dirección del US Council for Energy Awareness es 1776 Eye Street NW, Washington, DC 20006, Estados Unidos de América.*

## La opinión pública del Japón y la energía nucleoelectrónica

**Opiniones relativas a la importancia de la generación de energía nucleoelectrónica**



**Opiniones relativas a la seguridad de la generación de energía nucleoelectrónica**



**Opiniones relativas a la construcción de centrales nucleares**

